



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba bakalářské práce

Akademický rok: 2022/2023

Jméno a příjmení studenta: Kristýna Křapková
Identifikační číslo studenta: 10776117

Typ studijního programu: bakalářský
Studijní program: Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení - Angličtina pro překlad a tlumočení - Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení - Němčina pro překlad a tlumočení

ID studia: 624734

Název práce: Komentovaný překlad: Ron Rosenbaum, Explaining Hitler. Harper Perennial, 1999, část třetí kapitoly.
Pracoviště práce: Ústav translatologie (21-UTRL)
Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Vedoucí práce: PhDr. David Mraček, Ph.D.
Oponent(i): Mgr. Kateřina Ešnerová
Datum obhajoby: 13.09.2023 **Místo obhajoby:** Praha
Termín: řádný

Průběh obhajoby: Diplomantka představila text, který pro účely bakalářské práce překládala, záměr autora textu a proces překladu. Vedoucí práce přednesl svůj posudek, označil práci po všech stránkách za vynikající. Poté představila posudek oponentka. Diplomantka se vyjádřila k obsahu obou posudků. Diskuse se zaměřila na hypotetickou překladovou situaci a míru expresivity v českých populárně naučných textech.

Klasifikace obhajoby:	výborně (1)	
Předseda komise:	PhDr. David Mraček, Ph.D.
Členové komise:	Mgr. Kateřina Ešnerová
	PhDr. Eva Kalivodová, Ph.D.